



WWW.TOPPAUSE.CH

DISCLAIMER

Avis concernant la protection des données sur le site Internet www.toppause.ch

Nous vous remercions de consulter notre site Internet. Avant de l'utiliser ou de nous communiquer des données personnelles, nous vous invitons à prendre connaissance du présent avis concernant la protection des données.

Il vous renseigne sur la pratique de Nestlé S.A. en matière de traitement des données lors de l'utilisation d'Internet ou de tout autre réseau de communication électronique.

Pour toute question au sujet de vos données personnelles ou de leur traitement, contactez: Webmaster, Nestlé Suisse S.A., CP 352, 1800 Vevey, Suisse. Adresse électronique: info@ch.nestle.com

Notre site Internet propose des liens vers d'autres sites qui ne sont pas sous notre contrôle et ne sont pas forcément soumis au présent avis concernant la protection des données. Il est possible que les administrateurs des sites auxquels vous accédez par le biais de tels liens rassemblent des informations vous concernant susceptibles d'être utilisées conformément à leurs propres réglementations en matière de protection des données et de la sphère privée. Or, de telles dispositions peuvent différer des nôtres. Nestlé décline toute responsabilité pour la protection des données et de la sphère privée sur d'autres sites Internet que les siens.

Données récoltées et utilisation des données collectées

Deux (2) types de données relatives aux utilisateurs sont récoltées sur notre site Internet:

1. **Des données actives** (telles que nom, adresse postale, adresse électronique, numéros de téléphone et télécopieur, données de carte de crédit, mot de passe, etc.), sciemment transmises par chaque visiteur lors de son enregistrement ou de concours, de commandes en ligne, etc.
2. **Des données passives** (telles que type de navigateur, adresse IP, référence de page, etc.).

Il est possible que nous demandions parfois aux visiteurs de notre site de répondre aux questions d'un sondage. En général, celles-ci ont trait à notre site, à nos produits ou à certaines catégories de produits. Nous pouvons aussi demander l'âge ou la tranche d'âge de nos visiteurs, leur sexe et d'autres données ne permettant pas de les identifier personnellement. Aucune information susceptible de permettre l'identification personnelle des visiteurs du site n'est requise; de plus, les données récoltées ne sont pas reliées aux données d'identification personnelle précédemment fournies. Les données relevées dans le cadre d'un sondage ou dans un contexte similaire sont exclusivement réservées à un usage interne au sein du groupe Nestlé. Une fois regroupées, de telles données sont toutefois susceptibles d'être partagées avec des tiers.

Le contrôleur des données chargé de relever les renseignements décrits dans le présent avis est Nestlé S.A.

Les données personnelles que vous nous transmettez ne sont utilisées qu'aux fins indiquées à la page où vous les fournissez (c'est-à-dire qu'elles permettent d'obtenir des communiqués de presse, des rapports de gestion ou d'autres renseignements financiers) ou pour traiter des offres de services. Nous nous engageons en outre à n'employer vos données d'identification personnelles ni pour des campagnes de marketing direct, ni pour des activités non sollicitées de relance, à moins que vous ne nous en ayez préalablement donné l'autorisation expresse.

Vos données d'identification personnelles ne seront exploitées à des fins commerciales qu'au sein du groupe Nestlé, y compris par l'intermédiaire de ses sociétés filiales et de ses succursales. Sauf dans les cas restreints exposés ci-après, les données d'identification personnelles collectées par le biais de ce site Internet ne seront pas communiquées à des tiers. Voici les exceptions prévues:

- Nous avons le droit de transférer vos données personnelles à des agences partenaires (prestataires de services) qui nous aident à administrer nos sites. Celles-ci ne sont toutefois autorisées à user de ces données que dans le dessein d'assurer la maintenance de nos sites. Ces agences partenaires sont contractuellement tenues de respecter le secret concernant vos données et de les conserver en toute sécurité.
- Nous avons le droit de divulguer des données personnelles dans les cas où la loi l'exige ou si, en toute bonne foi et selon notre jugement, une telle mesure est nécessaire soit dans le cadre d'une procédure légale, soit pour donner suite à des prétentions, soit pour protéger les droits du groupe Nestlé, de ses clients ou du grand public.

- Dans l'éventualité du rachat de tout ou partie du groupe Nestlé par une autre société ou si Nestlé décide de vendre ou céder toute ou partie d'une entreprise Nestlé, son acquéreur aura alors accès aux données confiées à cette dernière, y compris, éventuellement, aux données personnelles soumises à la législation en vigueur. De même, des données sont susceptibles d'être transférées lors d'une réorganisation (fusion) ou en cas d'engagement d'une procédure de sursis concordataire.

Serveur

Il est possible que le serveur assurant la disponibilité de ce site Internet soit situé en dehors du pays d'où vous accédez à notre site Internet. Nous nous engageons cependant à ne recueillir, ne traiter et n'utiliser vos données personnelles qu'en conformité avec les dispositions du présent avis concernant la protection des données.

Restrictions d'accès

Consulter, modifier ou effacer vos données personnelles et/ou les services en ligne proposés par notre site Internet peut nécessiter le traitement de certaines données personnelles (telles qu'ID utilisateur, mot de passe, numéro de carte de crédit, etc.).

Enregistrement unique

Dans le but de faciliter la procédure d'enregistrement, nous avons quelquefois recours à un outil d'enregistrement unique commun à plusieurs sites Internet de Nestlé. Sitôt que vous vous enregistrez sur l'un de nos sites Internet, vos données peuvent ainsi automatiquement vous être restituées afin de faciliter votre enregistrement sur un ou plusieurs autres sites Nestlé. Toutes vos données personnelles sont néanmoins protégées et vous pouvez toujours choisir ou refuser de recevoir les informations fournies par les sites Internet de Nestlé avant d'être ajouté à notre liste d'envoi.

Sécurité, accès, suppression ou correction de données

Vous pouvez en tout temps consulter, réviser, rectifier ou supprimer vos données personnelles par e-mail à l'adresse info@ch.nestle.com ou par courrier adressé à: Webmaster, Nestlé Suisse S.A., CP 352, 1800 Vevey, Suisse.

Sécurité des données

Vos données personnelles sont conservées en toute sécurité. A seul accès à vos données personnelles le personnel autorisé de Nestlé, de ses filiales, de ses agents ou de ses partenaires commerciaux, qui se sont engagés à respecter la confidentialité des données.

Technologie de traçage («cookies»)

Nos sites Internet n'utilisent pas la technologie de traçage («cookies») pour collecter des données telles que le type de navigateur et de système d'exploitation, les données métriques, la localisation géographique ou la compréhension de la manière dont les utilisateurs s'en servent. Par contre, certains cookies nous aident à adapter notre site Internet à vos besoins personnels. Ces données ne sauraient toutefois être divulguées hors du groupe Nestlé, de ses filiales, de ses agents ou de ses partenaires commerciaux, ni être destinées à des envois non sollicités.

Si vous préférez ne pas recevoir de cookies en naviguant sur notre site Internet, vous avez la possibilité de régler les paramètres de votre navigateur de manière à être averti(e) de l'existence de cookies et à pouvoir ainsi les accepter ou les refuser chaque fois que le navigateur vous avertit de leur présence. Vous pouvez aussi refuser tous les cookies en sélectionnant l'option «Pas de cookies» dans votre navigateur. Le cas échéant, vous risquez de ne pas pouvoir bénéficier de tous les avantages proposés par certaines fonctionnalités de nos sites Internet. Même en refusant l'option des cookies, il vous sera néanmoins possible de surfer sur de nombreuses pages de notre site Internet.

Transferts

Certains de nos sites Internet peuvent vous suggérer de transmettre par e-mail une page Internet à une autre personne. Pour que cette fonctionnalité marche correctement, il peut nous être nécessaire d'obtenir votre/vos adresse(s) e-mail et ou la/les adresse(s) e-mail des personnes auxquelles vous souhaitez transmettre la page Internet concernée. Les adresses e-mail ainsi recueillies ne sont pas utilisées à d'autres fins que l'exécution de votre requête. De telles adresses e-mail ne sont pas enregistrées et sont effacées dès que votre requête a été exécutée.

Spamming

Le «spamming» signifie l'envoi à plusieurs destinataires, sans leur autorisation préalable, de messages électroniques non sollicités contenant des avertissements ou des matériaux de marketing. Nous ne pratiquons pas le spamming.

Rétention de données

Avant d'être détruites, les données collectées par le truchement de ce site Internet sont conservées en toute sécurité aussi longtemps qu'il est nécessaire, compte tenu du but dans lequel elles sont recueillies.

Mineurs

Nous considérons comme essentiel de protéger la sphère privée des enfants qui sont en ligne et encourageons par conséquent parents et tuteurs à consacrer du temps en ligne en compagnie de leurs enfants afin de prendre part à leurs activités électroniques et de les surveiller.

Sauf sur certains sites Internet destinés aux enfants, nous ne collectons pas de données personnelles de mineurs de moins de 16 ans. Le cas échéant, nous recueillons ces données en observant la législation locale et la réglementation applicable en matière de sphère privée des enfants. Au cas où des parents ou tuteurs acceptent que les enfants dont ils ont la charge transmettent des données personnelles, nous ne demandons aux enfants concernés que les seules données qui sont nécessaires pour prendre part au programme auquel ils souhaitent s'inscrire.

Note spéciale à l'intention des mineurs âgés de moins de 16 ans

Au cas où vous êtes âgé(e) de moins de 16 ans révolus, vous devez consulter vos parents ou votre tuteur AVANT de transmettre des données personnelles. En cas d'incertitude sur le sens de ce paragraphe, demandez conseil à vos parents ou à votre tuteur.

Note spéciale à l'intention des parents de mineurs âgés de moins de 16 ans

Nous recommandons vivement aux parents et aux tuteurs de vérifier et surveiller régulièrement l'emploi que font les enfants dont ils ont la charge de la messagerie électronique et d'autres activités en ligne.

En particulier, assurez-vous que votre enfant s'engage à ne pas fournir, sans votre consentement préalable, des données d'identification personnelle en ligne.

Tous les visiteurs de notre site âgés de moins de 16 ans sont invités à fournir l'adresse e-mail de leurs parents ou de leur tuteur afin que nous puissions transmettre à ces derniers une copie de chaque e-mail envoyé à leurs enfants.

Nous vous informons que vous pouvez en tout temps passer en revue les données personnelles de votre enfant et les faire modifier ou annuler en ligne. Comme alternative, vous pouvez également nous demander d'effacer tout ou partie des données concernant votre enfant en nous transmettant une demande de suppression par e-mail, courrier postal ou télécopie à l'adresse indiquée dans les informations de contact exposées au paragraphe intitulé «Sécurité, accès, suppression ou correction de données».

Mises à jour du présent avis concernant la protection des données

Nous nous réservons le droit de modifier et/ou rectifier le présent avis. A cet égard, il incombe aux visiteurs de notre site de relire cette page de temps à autre afin de prendre connaissance de toute modification ultérieure éventuelle.

Acceptation

Le fait de naviguer sur ce site Internet, de communiquer par voie électronique avec nous et de nous soumettre des données personnelles par ce site Internet vaut confirmation d'acceptation de la manière dont nous traitons vos données personnelles ainsi que des conditions du présent avis concernant la protection des données.

Loi applicable

Le présent avis est régi par le droit suisse et sera interprété selon le droit suisse. Tout litige découlant de l'utilisation du présent site Internet sera exclusivement soumis à la juridiction des tribunaux suisses.

Vevey, juillet 2003